Introduction

Région Autonome Vallée d'Aoste
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorat de l'Éducation et de la Culture
Assessorato Istruzione e Cultura

lo gnalèi

POURQUOI CE FICHIER

Les fiches ont été conçues comme instrument de travail pour les enseignants de l'*École populaire de patois*.

L'exigence de pouvoir disposer d'un matériel structuré est née de l'expérience vécue par les enseignants qui avaient été chargés de tenir les premiers cours expérimentaux durant la session 1995-96.

Ne disposant d'aucun support didactique spécifique pour l'enseignement du patois aux adultes, ils ont dû prédisposer, individuellement ou par groupes, le matériel nécessaire pour le déroulement des leçons sans s'appuyer à une planification générale préalable. Le travail de confrontation a facilité la mise en commun de matériel et d'expériences et a favorisé la réflexion sur le patois.

C'est à l'intérieur de ce groupe de travail qu'est ressortie la nécessité de disposer d'un instrument commun facilitant la didactique et la progression des apprentissages.

Le fichier propose une progression linguistique à travers l'emploi d'une seule variété de patois (Aymavilles). Ce choix a été déterminé essentiellement par deux facteurs : exigence de donner une unité linguistique au travail et richesse de matériel structuré déjà disponible. Ce matériel devra être naturellement transposé par chaque enseignant dans sa propre variété de patois.

PROCÉDÉ MÉTHODOLOGIQUE

Les fiches ont été prédisposées suivant un critère de progression présentant les éléments fondamentaux pour l'apprentissage d'une langue, compte tenu du fait que le cours s'adresse à des débutants.

Étant donné que le but est essentiellement d'apprendre à parler, les aspects favorisant la communication orale ont été privilégiés.

L'écriture, conçue surtout en tant que support de l'oral, n'a cependant pas été négligée : les différents éléments de la graphie du patois ont été présentés globalement. Il revient à l'enseignant d'approfondir les différents aspects de la graphie, au fur et à mesure qu'ils se présentent et selon les intérêts de la classe.

STRUCTURE DE LA FICHE

- Individuation des thèmes et des aspects grammaticaux à développer.
- Présentation d'une phrase modèle ou d'un petit texte qui constituent la base linguistique de la leçon.
- Exercices d'apprentissage : série d'exercices de mémorisation et d'acquisition lexicale et grammaticale.
- Lexique et grammaire de base pour le développement de la leçon.
- Développement possible : suggestions pour un travail d'enrichissement littéraire, linguistique et ethnographique.
- Inventaire lexical et annexe grammaticale : indications pour le repérage de la nomenclature et des aspects grammaticaux abordés.

Introduction

Région Autonome Vallée d'Aoste
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorat de l'Éducation et de la Culture
Assessorato Istruzione e Cultura

lo gnalèi

Arguments des fiches

Fiche n° 1

- se présenter
- verbe être (indicatifprésent)
- pronoms personnels
- métiers

Fiche n° 2

- se présenter
- verbes rester et parler (indicatif présent)
- question-réponse

Fiche n° 3

- se présenter
- articles
- question/réponse
- forme négative

Fiche n° 4

- se présenter
- verbe avoir (indicatif présent)
- nombres - mois
- forme interrogative

Fiche n° 5

- se présenter
- nombres
- adjectifs et pronoms possessifs

Fiche n° 6

- temps
- division du temps
- forme interrogative

Fiche n° 7

- temps
- division du temps (suite)
- verbe être (indicatif imparfait)

Introduction

Région Autonome Vallée d'Aoste
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorat de l'Éducation et de la Culture
Assessorato Istruzione e Cultura

lo gnalèi

FICHE N° 8

- MÉTÉO
- ADJECTIFS ET PRONOMS DÉMONSTRATIFS
- PASSÉ COMPOSÉ

FICHE N° 9

- SE PRÉSENTER
- CORPS HUMAIN
- VERBE AVOIR (INDICATIF IMPARFAIT)

FICHE N° 10

- SALUTATIONS ET FORMULES DE POLITESSE
- REPAS
- VERBES 1ER GROUPE (INDICATIF IMPARFAIT)

FICHE N° 11

- FAMILLE, PARENTÉ
- VERBE AVOIR (INDICATIF PRÉSENT, IMPARFAIT, PASSÉ COMPOSÉ) - RÉVISION

FICHE N° 12

- VERBE ALLER (INDICATIF PRÉSENT, IMPARFAIT, PASSÉ-COMPOSÉ)
- EXPRESSIONS DE LIEU

FICHE N° 13

- PRONOMS RELATIFS
- VERBE VOULOIR (INDICATIF PRÉSENT, IMPARFAIT, PASSÉ-COMPOSÉ)

FICHE N° 14

- SPORTS ET TEMPS LIBRE
- VERBE POUVOIR (INDICATIF PRÉSENT ET CONDITIONNEL PRÉSENT)

FICHE N° 15

- VÊTEMENTS ET SOUS-VÊTEMENTS
- COULEURS
- FIBRES TEXTILES ET TISSUS
- INDICATIF FUTUR

FICHE N° 16

- MALADIES ET REMÈDES

Introduction

- VERBE FALLOIR (SUBJONCTIF PRÉSENT ET IMPARFAIT)

FICHE N° 17

- MAISON ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- ADJECTIFS QUALIFICATIFS
- PRÉPOSITIONS
- VERBES DU 2E GROUPE

FICHE N° 18

- MAISON (L'INTÉRIEUR)
- MOBILIER
- VERBES EN *RE*

FICHE N° 19

- VAISSELLE
- LINGE
- PRÉPOSITIONS
- PHRASE EXCLAMATIVE
- IMPÉRATIF

FICHE N° 20

- ANIMAUX
- VERBES TENIR, VENIR
- ADJECTIFS ET PRONOMS INDÉFINIS

FICHE N° 21

- VACHE
- ALPAGE
- LOCUTIONS, PRÉPOSITIONS ET ADVERBES DE TEMPS

FICHE N° 22

- PLANTES
- FRUITS
- GÉRONDIF
- LOCUTIONS ET ADVERBES DE MANIÈRE ET DE QUANTITÉ

FICHE N° 23

- FLEURS
- GRAPHIE DU PATOIS

Introduction

Région Autonome Vallée d'Aoste
Regione Autonoma Valle d'Aosta
Assessorat de l'Éducation et de la Culture
Assessorato Istruzione e Cultura

lo gnalèi

FICHE N° 24

- LÉGUMES
- VERBE SAVOIR

FICHE N° 25

- CÉRÉALES
- PAIN
- EXPLOITATION DE TEXTES

FICHE N° 26

- EXPLOITATION DE TEXTES